

## 2B0KB-16-02373

- Q1. M2, would you accept if the class is a private class?
- A1. Acceptable, only if the private class is defined as a group class closed to participants outside of a specific client.
- Q2. For M4.1, could you please clarify whether this requirement is asking for the delivery of the same ITIL course, delivered 5 times OR if you mean the delivery of 5 different ITIL courses?
- A2. Five courses total, either one course 5 times or a combination of courses with 5 iterations.
- Q3. R2.2 would you accept a certification in TIPA for ITIL (this is a certification on how to evaluate the capability of ITIL based processes), ITIL Awareness courses in order to gain points?
- A3. Yes.
- Q4. R3, please clarify if we need to submit additional sample manuals.
- A4. One manual must be submitted for each course
- Q5. R3.1, since all of our training courses are certified by a formal body approved by AXELOS, then this confirms that it has met all syllabus requirements so this particular requirement in our opinion does not demonstrate value in the evaluation. Would you accept to remove this requirement?
- A5. Yes.
- Q6. R3.4 and R3.5 are identical, please remove one.
- A6. R3.5 should read: "The bidder should submit documentation that contains a table of contents. 2 points". This is a correction for the English bid only.
- Q7. The exams for Life Cycles ITIL (ITIL - Version 3 no longer exists - we are currently instructing ITIL - 2011) and there is no exam in French for Life Cycles old or new - so it is recommended having the course material in English with French training?
- 2- ÉTENDUE DES TRAVAUX :
- 2.8 Documentation de cours : Toute la documentation doit être offerte en anglais ou en français aux participants, en fonction de la langue dans laquelle un cours doit être donné.
- L'entrepreneur doit soumettre au responsable du projet une copie de l'ensemble des documents relatifs à chacun des cours demandés, mais peut soumettre un second ensemble dans l'autre langue officielle (que celle employée dans la soumission), à des fins d'examen et d'acceptation dans les 30 jours suivants l'attribution du contrat. Les versions française et anglaise doivent être identiques sur les plans du contenu et de la présentation.
- Certification de base de la BITI (ITIL-2011) cours et examen en français  
Cycles de vie de la BITI (ITIL-2011) cours en français examen en anglais seulement
- A7. Acceptable, only if AXELOS certified French material is not available.

- Q1. O2, Accepteriez-vous si la classe est une classe privée?  
A1. Oui, seulement si la classe privée est définie comme une classe de groupe fermée aux participants en dehors d'un client spécifique
- Q2. O4.1, Pourriez-vous préciser si cette exigence est de demander la livraison du même cours BITI, livré 5 fois ou si vous voulez dire la livraison de 5 différents cours BITI?  
A2. Cinq cours au total, soit un cours 5 fois ou une combinaison de cours avec 5 itérations.
- Q3. C2.2, accepteriez-vous une certification en TIPS pour BITI (c'est une certification sur la façon d'évaluer la capacité des processus basés BITI), des cours de sensibilisation BITI afin d'obtenir des points?  
A3. Oui.
- Q4. C3, Veuillez préciser si nous devons soumettre d'autres manuels d'échantillons.  
A4. Un manuel doit être soumis pour chaque cours.
- Q5. C3.1, Puisque tous nos cours de formation sont certifiés par un organisme formel agréé par AXELOS, cela confirme qu'il a satisfait à toutes les exigences du syllabus afin que cette exigence particulière à notre avis ne démontre pas la valeur dans l'évaluation. Accepteriez-vous de supprimer cette exigence?  
A5. Oui.
- Q6. C3.4 et C3.5 sont identiques, veuillez en supprimer soit un.  
A6. C3.5 devrait lire "The bidder should submit documentation that contains a table of contents. 2 points". Il s'agit d'une correction pour la demande de propositions en anglais seulement.
- Q7. Les examens pour Cycles de vie de la BITI (ITIL – la version 3 n'existe plus – nous sommes avec ITIL – 2011) et il n'existe aucun examen en français pour le Cycles de vie ancien ou nouveau – alors il est recommandé d'avoir le matériel de cours en anglais avec la formation en français - Est-ce que cela est acceptable pour Service partagés Canada.

2. ÉTENDUE DES TRAVAUX:

- 2.9 Documentation de cours : Toute la documentation doit être offerte en anglais ou en français aux participants, en fonction de la langue dans laquelle un cours doit être donné.

L'entrepreneur doit soumettre au responsable du projet une copie de l'ensemble des documents relatifs à chacun des cours demandés, mais peut soumettre un second ensemble dans l'autre langue officielle (que celle employée dans la soumission), à des fins d'examen et d'acceptation dans les 30 jours suivants l'attribution du contrat. Les versions française et anglaise doivent être identiques sur les plans du contenu et de la présentation.

Certification de base de la BITI (ITIL-2011) cours et examen en français  
Cycles de vie de la BITI (ITIL-2011) cours en français examen en anglais seulement

- A7. Oui, uniquement si le matériel français certifié AXELOS n'est pas disponible